

Конспект уроку № 137

5 порад для покращення української мови



Link to audio: ukrainianlessons.com/episode137

Вступ

Привіт! Це Анна Огойко, ваша вчителька української. І ви слухаєте подкаст «Уроки української». Це аудіоуроки та розповіді для всіх, хто вивчає і любить українську мову.

Ви слухаєте четвертий сезон подкасту, у якому я говорю повільно, але тільки українською, стовідсотково.

Якщо ви зараз можете розуміти, що я кажу, то ви вже **щонайменше на середньому рівні** української мови. Вітаю!

Але проблема в середньому рівні у тому, що ви можете відчувати, що дуже повільно прогресуєте, також вам може бути важко знайти час чи мотивацію займатися українською, правда?

Тому сьогодні я вирішила дати вам кілька **порад** для того, щоб **вдосконалювати**, покращувати свою українську мову, або будь-яку іншу іноземну мову, на середньому чи **високому рівні**.

І не забудьте підготувати конспект уроку, якщо ви підписані на преміум, бо там ви можете прочитати все, що я кажу, подивитися місця, які вам незрозумілі, і робити вправи, звичайно. Добре? Готові починати? До роботи!

щонайменше — at least, in the least possible degree
середній рівень — intermediate level

порада — advice
вдосконалювати — to improve, to perfect
високий рівень — advanced level

5 порад для покращення української мови

Добре, отже, ви розумієте, що я кажу українською на подкасті. Супер! Але що далі? Який новий етап? Це — вирішувати вам!

Моя перша порада — подумайте і визначте, яка у вас зараз **мета** вивчення української мови? Чи, може, ви хочете краще розуміти своїх родичів в Україні, коли ви приїдете до них наступного разу? Чи, можливо, ви хочете дізнаватися новини з України українською мовою?

мета = ціль — aim, goal, purpose



Конспект уроку №137

5 порад для покращення української мови

Саме від ваших цілей, вашої мети, залежить, як саме вам працювати над мовою. Наприклад, якщо ви хочете вчитися в Україні, то вам треба попрацювати над **письмом** і граматикою, так? А якщо ви хочете краще розуміти своїх родичів, то вам треба дивитися відео, але відео з реального життя, а також вам варто шукати **можливості** говорити українською мовою.

Знову ж таки, перше, що ви маєте зробити, це визначити свою **ціль**, свою наступну мету, свою мрію. Про що би ви мріяли, як би ви хотіли розмовляти, писати, читати українською мовою через рік? Що би ви хотіли вміти робити українською мовою? Задумайтесь зараз.

Ну як? Подумали? **Визначили** свою ціль? Добре.

Тепер моя друга порада — знайдіть час для української мови. Мені здається, це найбільша проблема сьогодні. Люди дуже зайняті! У всіх нас мало часу. Тому потрібно подумати і визначити, коли ви можете вивчати і покращувати українську мову. Додайте це в календар.

Це може бути стільки часу, скільки ви реально можете **собі дозволити**. Але також не занадто багато, бо вам має бути приємно **присвячувати час** українській мові. Ви не хочете **змушувати** себе вчитися. Ні, це нам не потрібно.

Насправді це моя проблема зараз. Я маю дуже багато роботи зараз і досить зайнята, але я хочу вивчати **шведську мову**. І я собі запланувала, що буду займатися шведською кожного дня після роботи, о 17:30, по **півгодинки**.

Але проблема в тому, що після роботи я дуже втомлена! І мені зовсім не хочеться знову сидіти перед комп'ютером, щоб додавати нові слова в Анкі чи дивитися якісь відео шведською! Не хочеться!

Тому я вирішила, що буду краще займатися шведською на вихідних. В суботу і в неділю після обіду. А в будні дні я буду тільки повторювати слова в Анкі, але не після роботи, бо я тоді дуже втомлена, а перед обідом.

Також я вирішила, що більше буду займатися шведською вже з січня, тому що я знаю, що тоді в мене буде більше вільного часу.

Отже, моя порада — будьте реалістичними, але обов'язково подумайте, коли ви можете займатися українською.

І коли ви визначили час для української мови, **постає** інше **питання**: а що саме робити в цей час?

Так, ну, по-перше, це залежить від ваших цілей. А по-друге, це залежить від того, що вам подобається робити!

Тому моя третя порада — складіть собі **список**. Наприклад, можете назвати його «Моя українська мова». І в цей список запишіть ідеї того, що би ви хотіли робити, щоб покращувати українську мову.

Я можу дати вам кілька ідей. Ну наприклад, слухати Ukrainian Lessons

письмо — writing

можливість — possibility, opportunity, chance

ціль — 1) target, mark;
2) aim, goal

визначити — 1) to determine, to fix; 2) to define

змушувати — to force

шведська мова —
Swedish language

півгодинки = півгодини =
30 хвилин — half an hour

постає питання —
the question arises

список — list

Podcast кожного тижня! Це очевидно, правда? А інша ідея, наприклад, це прочитати **оповідання** українською мовою (оповідання — це така коротка історія). Ну це якщо вам подобається література.

Або може бути — прочитати статтю про політику, чи прочитати новини українською мовою.

Або написати українською мовою про свою **відпустку**.

Чи знайти друга за **листуванням** в Україні.

Може бути також подивитися цікавий український фільм, або просто подивитися український фільм.

Знайти цікавий україномовний канал на ютубі, може бути.

Або **підписатися** на цікавий україномовний **профіль в інстаграмі**.

Знову ж таки, це залежить від того, що вам подобається в житті. Якщо ви щодня перевіряєте інстаграм, то було б чудово, якби там було кілька україномовних блогерів на теми, які вас цікавлять. Бо ви можете не тільки читати там українською публікації, а й можете коментувати українською і дивитися розповіді (тобто сторіс).

Але якщо ви не інстаграмна людина, а любите, наприклад, читати, ви можете потрошки починати читати літературу українською. А якщо ви не любите **художню літературу**, спробуйте почитати нехудожню книжку українською, наприклад, щось про **саморозвиток**.

Ну і, звичайно, ви можете дивитися відео на теми, які вам подобаються. І ви можете сказати: «Анно, але я ще не розумію відео чи книжок українською мовою!». Звичайно, це зрозуміло! **Перехід** від середнього на високий рівень — це досить **тривалий** процес.

Але у вивченні мови, як і у вивченні будь-чого, дуже важливо **виходити з зони комфорту**. Тобто робити щось, що змусить ваш мозок **напружуватися**, думати. Тому я вам рекомендую поєднувати різні види **діяльності**.

Ви можете слухати мій подкаст, робити вправи, займатися з **підручником**, читати якісь прості тексти, але також хоча б трошки дивитися автентичні відео чи читати реальні книги українською! І для початку це може бути трошечки, хоча б одну хвилину відео чи одну сторінку книжки. Виходьте з зони комфорту! Це весело!

Отже, моя порада — створіть список, що би ви хотіли робити українською мовою.

Четверта порада — це більше така вправа, яка допомогла мені самій краще розуміти французьку та іспанську мови.

Знайдіть українське відео, бажано з **субтитрами**. У нас на сайті є ціла

оповідання — story, narration

відпустка — leave, vacation

листування — correspondence, exchanging letters

підписатися — to sign up
профіль в інстаграмі — Instagram account

саморозвиток — self-development

перехід — crossing, passage
тривалий — long, of long duration, prolonged

напружуватися — to strain oneself, to exert oneself
діяльність — 1) activity, action; 2) activities, occupation
підручник — textbook

субтитри — subtitles



Конспект уроку №137

5 порад для покращення української мови

колекція таких відео з субтитрами, я залишу посилання на сторінці цього епізоду.

Отже, дивіться це відео без субтитрів і зупиняйте його через кожне **речення**. Тобто ви прослухали одне речення — зупинили, і тепер спробуйте самі сказати **вголос**, що ви почули. Якщо треба, перемотайте назад і ще раз послухайте. І так знову і знову, слухайте одне речення так часто, щоб ви нарешті зрозуміли його і могли повністю його самі сказати вголос.

І щоб перевірити, або якщо у вас не виходить зрозуміти, включіть субтитри, і подивіться, чи правильно ви сказали, чи є якісь нові слова. Також ви можете записувати, що ви чуєте, щоб тренувати письмо. Це чудова вправа, яка допомагає вам тренувати різні **навички**: це і розуміння, і **вимову**, і граматику, бо ви бачите ці граматичні структури, і ви **розбираєте** це речення дуже детально, і звичайно, ви будете так вивчати нові слова.

Причому бажано вибирати відео не з новин чи нічого такого серйозного, а щось таке, де хтось говорить природно — так як в житті, наприклад, це може бути ютуб-блогер, який щось просто розповідає про життя. Знову ж таки, я залишу посилання на список таких автентичних відео з субтитрами на сторінці епізоду. Це ukrainianlessons.com/episode137.

Отже, сподіваюся, ви спробуєте цю вправу!

А наступна моя порада, номер п'ять — це знайти собі мовного тата чи маму. Так! Мовний тато чи мама — це так званий англійською “language parent” — це людина, яка буде допомагати вам покращувати українську мову.

Якщо чесно, краще, якщо це буде хтось зовсім новий. Тобто не ваш український хлопець чи ваша українська дружина. Краще знайдіть собі людину, яка буде саме вашим мовним партнером, тобто ви будете проводити **обмін** навчання різних мов, або це може бути репетитор, тобто **викладач** мови, і ви можете з цією людиною спілкуватися українською мовою на різні теми.

І головне тут, щоб ви почувалися з цією людиною комфортно і не боялися робити помилки. Тому що, якщо це буде, наприклад, ваша близька людина, ваш український хлопець чи дружина, то вам буде якось трошки **соромно** робити помилки, правда?

А саме ваші помилки це важлива частина навчального процесу! Основна мета спілкування з такою людиною має бути мовна, саме мовна, практика. Що я маю на увазі?

Ну дивіться, ви знайшли людину з України, яка хоче покращувати свою англійську мову. Ви можете **домовитися**, що будете зустрічатися або **зідзвонюватися** в скайпі один раз на тиждень. Під час розмови пів години ви говорите українською мовою, а інші пів години — англійською.

І коли ви говорите українською, попросіть свого партнера, щоб він записував всі помилки, які він чує. Потім ви можете подивитися на цей список і він вам також пояснить, чому так неправильно, а як правильно.

речення — sentence

вголос — aloud

навички — skills

вимова — pronunciation, spelling

розбирати — to take to pieces

обмін — exchange, interchange

викладач — teacher, lecturer, instructor

вам соромно — you are ashamed

домовитися — to arrange, to settle

зідзвонюватися — to call each other



І таким чином у вас буде список своїх помилок, який ви можете прочитати пізніше, щоб більше цих помилок не повторювати.

Так ви можете займатися або за обміном з іншою людиною або просто з репетитором. Але не всі репетитори будуть це робити — записувати помилки. Тому ви повинні **дати їм знати**, що ви хочете знати помилки, ви не боїтесь помилок і ви хотіли б мати такий список помилок після уроку.

Отже, знайдіть собі мовного тата чи маму, регулярно спілкуйтеся з нею про життя і вчіться на помилках! Я так робила з іспанської та французької мов, і це мені дуже допомогло почуватися **впевненіше**, коли я говорю цими мовами. Така практика розвиває **впевненість** у собі. І це дуже важливо, щоб заговорити іноземною мовою вільно.

І до речі, своїх мовних партнерів і репетиторів з іспанської і французької я знаходила на сайті, який називається italki. У мене є стаття про те, як це зробити. І посилання на цю статтю буде на сторінці цього епізоду.

А це були мої п'ять порад для покращення української мови. Повторимо їх?

По-перше, **встановіть** цілі.

По-друге, знайдіть час.

По-третє, складіть список «Моя українська мова».

По-четверте, повторюйте, що говорять у відео.

І по-п'яте, знайдіть собі мовного тата чи маму.

А головне, робіть те, що **приносить вам задоволення**, і тоді, коли вам цього хочеться. Насолоджуйтесь процесом!

дати знати — to let to know

впевнено — confidently

впевненість — confidence

встановіти — to determine, to establish



Корисні фрази та ідіоми

А зараз ми розглянемо деякі корисні ідіоми та фрази. На початку я сказала, що ви присвятить вивченню української мови стільки часу, скільки реально можете **собі дозволити**.

«Дозволити собі», або «собі дозволити», «дозволяти собі» (недоконаний вид).

Хтось може ще сказати: «Я на дієті. Я не можу дозволити собі їсти солодке». Так, тобто ця людина не дозволяє собі їсти солодке, вона каже «ні» солодкому. Це вона робить через особисті **переконання**. Дозволити собі.

переконання — conviction, persuasion, belief



Конспект уроку №137

5 порад для покращення української мови

Отже, присвячуйте українській мові стільки часу, скільки реально можете собі дозволити.

Але також не занадто багато, бо вам має бути приємно **присвячувати час** українській мові.

Присвячувати час — це корисний вираз, який ми вживаємо, коли хочемо сказати, що ми будемо чимось займатися і ми даємо свій час на це, ми присвячуємо час чомусь (давальний відмінок).

Наприклад: «Я завжди рада присвячувати час підготовці нових епізодів подкасту».

Або: «Наступного року я присвячу більше часу вивченню **іноземних мов**». Ви зі мною?

Далі я казала: «Як варіант, ви можете читати **художню літературу** українською мовою, або якщо ви не любите читати художню літературу, ви можете читати нехудожню літературу». Зараз також в Україні ми вживаємо англійське слово «нонфікшн», іноді ми кажемо це «нехудожня література». А художня література — це **романи**, все що має якийсь **вигаданий сюжет**.

На жаль, останнім часом я рідко читаю художню літературу, хоча раніше я читала тільки художню. Я хочу читати більше художньої літератури. Можливо, ви порадите мені якийсь цікавий роман?

Я сказала, що у вивченні української мови, як у вивченні будь-чого, дуже важливо **виходити з зони комфорту**. Тобто робити щось, що змушує мозок напружуватися, думати.

Виходити з зони комфорту. Такий самий вираз є в англійській мові.

Виходити з зони комфорту не завжди приємно, але це важливо, щоб розвиватися.

І насамкінець я сказала, щоб ви робили те, що **приносить вам задоволення** (приносити задоволення) — тобто те, що вам подобається, від чого у вас задоволення, радість, щастя.

Що вам приносить задоволення? Мені — кулінарія, подорожі і вивчення іноземних мов. А також запис цього подкасту! Усе це приносить мені задоволення.

іноземна мова —
foreign language

роман — novel, romance
вигаданий — fictitious
сюжет — plot





Цікавинка з граматики

На початку епізоду я сказала, що якщо ви можете розуміти, що я кажу, то ви вже щонайменше на середньому рівні. Таке цікаве слово — щонайменше. Це одне слово.

Щонайменше або якнайменше — тут ми додаємо «що» або «як» до найвищого ступеня порівняння, тобто ми маємо слово, наприклад, «мало», а найвищий ступінь порівняння — «найменше».

І з цього можна утворити такі дуже високі ступені порівняння: щонайменше, якнайменше або щонайкраще, якнайкраще — це означає дуже-дуже добре, добре, як тільки можна, або щонайбільший, якнайбільший — тобто дуже великий, якомога більший.

Наприклад: «Вибери щонайбільший **кавун** (або якнайбільший кавун)». Тобто дуже великий, який є найбільший точно.

кавун — watermelon

Так само: «Я хочу робити якнайменше (щонайменше) помилок». Так мало, як можливо.

Але також слова, які починаються з «щонай» можна використовувати в інших ситуаціях, коли, наприклад щонайменше означає «не менше ніж».

Ось послухайте приклад, який був на початку:

«Ви вже щонайменше на середньому рівні української мови». Тобто у вас вже принаймні середній рівень української, у вас рівень не менший ніж середній — ви вже щонайменше на середньому рівні.

Також може бути щонайбільше, тобто «не більше ніж».

Я можу дозволити собі займатися іноземними мовами щонайбільше 5 годин на тиждень. Тобто це максимум — щонайбільше.

А ви повинні слухати подкаст щонайменше раз на тиждень і щонайбільше 5 разів на тиждень. Добре?

Як завжди, таблиці і вправи на цю тему ви можете знайти в конспекті уроку.



Вживання «що», «як» зі ступенями порівняння

ЩО, ЯК + найвищий ступінь порівняння **прикметника**

Прикметник	Значення	Приклад
щонайкращий якнайкращий	максимально хороший, добрый	Я хочу тобі подякувати — і зараз щонайкращий для цього момент.
щонайбільший якнайбільший	максимально великий	У цій книгарні щонайбільший асортимент художньої літератури.
щонайнижчий якнайнижчий	максимально низький	На секунд-хенді можна купити класні речі за якнайнижчими цінами.

Вживання «що», «як» зі ступенями порівняння

ЩО, ЯК + найвищий ступінь порівняння **прислівника**

Прислівник	Значення	Приклад
щонайбільше	1. = якнайбільше, максимально багато 2. не більше ніж	1. Моя мета — вивчати щонайбільше українських слів щодня! 2. В магазині залишилось щонайбільше 10 підручників. Їх дуже швидко розкупляють!
щонайменше	1. = якнайменше, максимально мало 2. не менше ніж	1. Моя ціль — робити щонайменше помилок у розмові українською! 2. Щонайменше 15 людей загинули в результаті вибуху.
щонайдовше	1. = якнайдовше, максимально довго 2. не довше ніж	1. Я хочу щонайдовше побути з тобою! 2. Всі питання планують вирішити щонайдовше до кінця місяця.



Завершення

На сьогодні все! Тепер вам потрібно чекати щонайбільше 7 днів до нового епізоду подкасту. Ну **хіба що** вже є нові епізоди.

Сподіваюсь, мої поради сьогодні якось допоможуть вам покращувати свою українську мову і насолоджуватися процесом — отримувати задоволення від вивчення української.

А якщо ви хочете отримати ще більше задоволення, обов'язково **скористайтесь** нашими конспектами уроків, де ви можете знайти повний текст епізоду, таблиці та вправи. Конспекти і картки зі словами є частиною преміум-підписки. Більше про підписку і додаткові посилання до уроку ви можете знайти на сторінці епізоду ukrainianlessons.com/episode137.

Всього вам найкращого! Гарного дня чи вечора! До побачення!

хіба́ що — except for, unless

скориста́тися — to take the opportunity, to take advantage, to use

Вправи

1

Заповніть пропуски в реченнях виразами:

дозволити собі	художня література (д. в.)	приносить задоволення
присвячувати час	виходити з зони комфорту	

1. Моя сестра працювала викладачем в університеті, але залишила роботу, щоб повністю _____ сім'ї.
2. На жаль, більшість українців не може _____ відпустку за кордоном.
3. Дедалі частіше український читач віддає перевагу книжкам нон-фікшн, а не _____.
4. Щоб змінювати своє життя на краще і розвиватися, потрібно регулярно _____.
5. Коли в людини депресія, ніщо їй не _____.

2

Замініть вирази в дужках формами з «щонай...»:

1. Можливо, ми приїдемо в Україну в липні або серпні, _____
(не пізніше ніж) у вересні.
2. Уроки з репетитором принесли _____
(максимально хороший) результат. Тепер я набагато впевненіше спілкуюся українською!
3. Ми проведемо _____
(не менше ніж) 5 днів у Карпатах!
4. Давай зідзвонимося ввечері, але _____
(не пізніше ніж) о 21.00.
5. Бажаю, щоб навчання приносило тобі _____
(максимально багато) задоволення!
6. Я хочу _____
(максимально швидко) вивчити українську мову, бо планую відвідати родичів в Україні в наступному році.



3

Перекладіть українською мовою:

1. To feel good, you should sleep for at least 7 hours each day.

2. At school, children learn at least 2 foreign languages.

3. Novel and story are the main forms of fiction writing.

4. Try to devote time to personal and professional self-development each day!

5. Don't be afraid to step out of your comfort zone!

6. Food is the only thing in this world that brings him joy.





Key Phrases 4-137

собі дозволити	to afford
присвячувати час	to devote one's time to someone / something
художня література	fiction, belles-letters
виходити з зони комфорту	to step out of one's comfort zone
принести задоволення	to bring joy





Відповіді на вправи

1

1. присвячувати час
2. дозволити собі
3. художній літературі
4. виходити з зони комфорту
5. приносить задоволення

2

1. щонайпізніше
2. щонайкращий
3. щонайменше
4. щонайпізніше
5. щонайбільше
6. щонайшвидше

3

1. Щоб добре почуватися (щоб почувати себе добре), потрібно спати щонайменше (мінімум, принаймні, хоча б) 7 годин кожного дня (щодня, на день).
2. У школі діти вивчають щонайменше (мінімум принаймні) дві іноземні мови.
3. Роман та оповідання — (це) головні форми художньої літератури.
4. Намагайтеся (намагайся) присвячувати час особистому та професійному розвитку кожного дня (щодня)!
5. Не бійтеся (не бійся) виходити з зони комфорту!
6. Їжа — це єдине у цьому світі, що приносить йому задоволення.

